

2019- 2020

RAPPORT ANNUEL





The East Island Network for English Language Services
Le Réseau de l'Est de l'Île pour les services en anglais

2 0 1 9 - 2 0 2 0 R A P P O R T A N N U E L

Siège social :

8370 boulevard Lacordaire, Suite 308
Saint-Léonard, QC H1R 3Y6

Bureau satellite :

1395 Rue Fleury Est, Suite 202.1
Ahuntsic, QC H2C 1R7

(514) 955-8370 #2217

info@reisa.ca

www.reisa.ca

REISA Montreal

TABLE DES MATIÈRES



- 4 MOT DE LA PRÉSIDENTE
- 5 PROCÈS-VERBAL DE L'AGA DE 2019
- 10 MODÈLE AXÉ SUR LES RÉSULTATS
- 11 PLAN D'ACTION 2019-2020
- 13 RAPPORT SUR LES RÉSULTATS
- 22 MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET PARTENAIRES

MOT DE LA PRÉSIDENTE



Cette année, le REISA a réalisé un important travail de fond et créé de nouveaux partenariats avec des organismes communautaires et des institutions publiques dans les arrondissements de Saint-Laurent et d'Ahuntsic. Le réseau commence à être reconnu par les intervenants des secteurs communautaire, public et politique à travers tout Montréal, en particulier dans l'Est et le Nord de l'île.

Depuis 2018, le territoire du REISA s'est agrandi et comprend désormais 164 000 personnes d'expression anglaise, qui résident dans neuf arrondissements. Son mandat s'est également étendu pour inclure la jeunesse, l'employabilité et d'autres déterminants de la santé qui touchent la communauté d'expression anglaise.

Le REISA gère huit programmes destinés aux jeunes à risques, aux aînés et aux enfants, avec un budget annuel de plus de 400 000\$, émanant surtout des ententes de service du RCSSS avec Santé Canada, de l'Agence de Santé publique du Canada, du Secrétariat aux relations avec les Québécois d'expression anglaise et de fondations.

Le REISA a établi de nouveaux partenariats avec les Centres Jeunesse Emploi (CJE), des organismes communautaires, des bibliothèques locales, et est désormais davantage représenté à trois niveaux gouvernementaux dans neuf arrondissements. L'équipe du REISA répond à des demandes régulières de la part de la communauté en orientant les membres de la communauté d'expression anglaise vers des services de santé et à des services sociaux.

Sous la conduite de la Directrice exécutive, l'équipe du REISA collabore de manière efficace avec les partenaires, et croit en un apprentissage continu et fluide et un soutien mutuel constant.

Nous remercions la directrice exécutive, qui a continué son travail, a organisé des réunions et embauché du personnel pendant ses deux mois d'hospitalisation.

PROCÈS-VERBAL DE L'AGA DE 2019

Procès-verbal de l'Assemblée Générale annuelle du Réseau de l'Est de l'île pour des services en anglais

Centre Leonardo Da Vinci, salon des gouverneurs,
8370 boulevard Lacordaire, Saint-Léonard, QC

Jeudi 27 juin 2019 à 9h

1. Ouverture de l'Assemblée générale annuelle et lecture de l'avis de convocation

- J. Primiani ouvre l'assemblée à 9h10;
- J. Primiani procède à la lecture du mot de la présidente.

2. Nomination d'un président et d'un secrétaire d'assemblée

- F. Guemiri nomme J. Primiani en tant que présidente d'assemblée et C. Maiolo en tant que secrétaire d'assemblée, appuyé par M. Maiolo et approuvé à l'unanimité.

3. Approbation du procès-verbal de l'assemblée générale annuelle du 14 juin 2018

- M. Maiolo propose l'approbation du procès-verbal de l'AGA du 14 juin 2018, appuyé par L. Macias.

4. Présentation du Rapport annuel de l'exercice clos le 31 mars 2019

- La directrice exécutive commence par souhaiter la bienvenue à tous à cette AGA et précise qu'une « version brève » du rapport leur a été remise. La version complète sera envoyée aux participants par courriel et sera disponible en ligne sous peu;
- La directrice exécutive procède à la présentation des programmes et activités de l'année fiscale 2018-2019, et souligne les résultats importants et les réussites en matière d'accès à des services en anglais (voir les détails dans l'Annexe 1 – AGM Powerpoint).

Initiative de réseautage et de partenariat

- Le REISA est présent sur un nouveau territoire : le CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal; le REISA a reçu davantage de financement pour son expansion, et sert désormais 75 135 et 88 805 personnes d'expression anglaise dans les territoires de l'est et du nord;
- Le REISA a également bénéficié d'un financement provincial pour l'élargissement des services, qui englobent désormais des services autres que la santé pour les jeunes et les nouveaux arrivants;
- M. Christopher Skeete, assistant parlementaire du Premier ministre pour les relations avec les Québécois d'expression anglaise, a souhaité être invité mais n'a pas pu se présenter à cause d'un imprévu;
- Pendant dix ans, le REISA a fonctionné avec 2,5 employés, contre six (6) présentement; c'est un grand pas pour le REISA, qui voit ses capacités augmenter et qui jouit ainsi d'une plus grande visibilité;
- Un nouveau bureau satellite est situé au 1385 rue Fleury, à mi-chemin entre Rivière-des-Prairies et Ville St-Laurent;

- Depuis septembre 2018, le REISA établit le profil de notre nouveau territoire et planifie son expansion; un étudiant s’est entretenu avec 200 groupes communautaires pour voir s’ils proposent des services en anglais; le REISA a commencé à rencontrer des groupes dans Ahuntsic/Bordeaux-Cartierville et dans Ville St-Laurent;
- Le REISA a également rencontré des membres du Centre d’action bénévole Ville St-Laurent, composé de 988 bénévoles, qui parlent 15 langues différentes.

Représentation

- Le REISA continue d’être représenté de manière stratégique au sein des tables;
- Le REISA est toujours présent à la Table de quartier de St-Léonard et à la TDQ de Montréal-Nord; le REISA a également postulé pour être membre de la TDQ de Bordeaux-Cartierville et de la TDQ de Ville St-Laurent; les TDQ offrent de bonnes occasions de réseautage avec les groupes communautaires, ainsi que les élus locaux, les arrondissements et les organisateurs communautaires des CIUSSS.

Connaissances

- Partage permanent des meilleures pratiques avec nos partenaires et communication par courriels, infolettres, site Web et Facebook.

Partenariats

- Voici quelques-uns de nos partenariats les plus importants actuellement : l’Université McGill, l’Université Concordia, la Commission scolaire English-Montreal et les CIUSSS; nous développons sans cesse de nouveaux partenariats avec des partenaires clés.

Sensibilisation – Jeunes et aînés

- Le REISA demeure présent dans les écoles, en partenariat avec le CLC et Gerry Tulio, qui s’est révélé être un atout;
- Programme LIFT; salon de la santé mentale chez les jeunes; Sommet La tête haute;
- Neuf (9) présentations dans le cadre du Programme d’éducation et de promotion de la santé communautaire; clinique d’information juridique Éducaloi et McGill (voir détails en Annexe 1 – PowerPoint AGA).

Adaptation linguistique des services de santé et des services sociaux

- En partenariat avec le CIUSSS Centre-Sud; quatre (4) groupes de discussion ont été créés auprès de mères de jeunes enfants, d’aînés, d’hommes sans-abri aux prises avec une dépendance et de parents d’enfants à besoins particuliers;
- Suite à la restructuration des CSSS, le REISA a dû rebâtir un partenariat avec les CIUSSS du Nord et de l’Est; de beaux progrès ont été effectués; le REISA est considéré comme un partenaire à part entière, pouvant donner son avis et présentant des résultats jugés crédibles.

Améliorer la capacité de la communauté régionale – Réseau jeunesse

- Employabilité; 90% du réseau est composé d’organismes francophones;
- Horizon Carrière : amélioration de sa capacité à servir les jeunes d’expression anglaise; le REISA a participé à la traduction de la page d’accueil du site Internet; personnel bilingue mais aucun client d’expression anglaise pour l’instant;
- Escale : a obtenu du financement gouvernemental pour la prévention des crimes; cherche à exporter son programme pour les jeunes à risque afin de le rendre accessible dans les écoles anglaises; le REISA et Escale effectueront une demande de financement commune;
- Jordan Black, coordonnateur à la jeunesse, a quitté ses fonctions au mois de mars et a été remplacé par Roberto Leclerc.

Programme de maintien en emploi de McGill

- Caitlin Thomas est chargée de coordonner le programme; cette année, le REISA a accueilli deux étudiants;
- L'accès aux CIUSSS est très limité pour les universités de langue anglaise en raison d'une relation privilégiée avec l'Université de Montréal; le REISA est toujours en discussion afin de trouver une solution au problème;
- De plus en plus d'étudiants bilingues sont issus de l'université francophone.

Planification 2019-2020

- *Bright Beginnings* : programme pour les 0-5 ans et programme pour les 12-17 ans
- Des rencontres avec des groupes communautaires et des institutions publiques sont prévues sur le territoire du CIUSSS du Nord;
- Demande d'adhésion à diverses tables;
- Salon annuel de la santé mentale prévu en octobre 2019;
- Nouveaux bureaux au CLDV et sur la rue Fleury;
- La directrice exécutive remercie l'équipe du REISA et Gerry Tullio, qui apporte toujours de nouvelles idées et de nouveaux programmes au sein du réseau; enfin, elle remercie le conseil d'administration et plus particulièrement D. D'Abate et M. Maiolo pour leur soutien de proximité.

5. Approbation des états financiers pour l'exercice terminé le 31 mars 2019

- Le trésorier G. Tullio présente les états financiers; les états financiers du REISA n'ont pas été vérifiés; les états financiers vérifiés des programmes NPI et ERCC seront prêts en août (voir détails dans l'Annexe 2 – États financiers).

6. Nomination d'un vérificateur pour l'exercice financier en cours

- L. Macias propose de reconduire Chapman and Chapman en tant que vérificateur financier du REISA pour l'année fiscale 2019-2020, appuyé par D. D'Abate.

7. Élection du Conseil d'administration

- J. Primiani lit à voix haute les noms des membres actuels du Conseil d'administration; S. Seales et J. Marsillo sont absents;
- F. Guemiri propose que le Conseil d'administration actuel soit reconduit, incluant les membres absents;
- C. St-Denis propose d'accepter la proposition, appuyé par B. Jacques et approuvé à l'unanimité.

8. Période de questions

- J. Forsyth : les résultats des groupes de discussion ont été soumis au CIUSSS et nous sommes en attente de ses actions;
- C. Saint-Denis : les résultats ont été reçus et le CIUSSS a jusqu'à décembre 2019 pour soumettre ses plans d'action; elle effectuera une mise à jour en septembre;
- J. Carter : la nomination du nouveau Comité régional et l'adoption du Plan d'accès régional ont été le fruit d'efforts coordonnés, auxquels le REISA a grandement pris part; les réseaux ayant participé aux groupes de discussion continueront à travailler ensemble et seront mis à

contribution; un plan cohérent sera établi à l'échelle de la ville de Montréal; les CIUSSS ont choisi les candidats et nous en serons informés très bientôt;

- J. Forsyth : les CIUSSS ont toujours sondé la population selon la langue maternelle mais cela n'était pas suffisant; nous avons remarqué que désormais, la langue maternelle et la langue parlée le plus souvent à la maison sont prises en compte;
- F. Guemiri : le REISA est satisfait du programme ERCC; nous avons pris un engagement de deux (2) ans pour le bureau de la rue Fleury; F. Guemiri demande à J. Carter si nous savons si le programme ERCC sera reconduit après 2021;
- J. Carter : collaboration avec le RCSSS pendant l'été afin de développer une stratégie de reprise; au cours des deux prochaines années, il faudra être convaincant et démontrer l'importance du programme pour que le gouvernement n'ait pas le choix de le renouveler; le RCSSS demeurera en relation avec C. Skeete afin que les promesses faites par le gouvernement précédent soient respectées; c'est la première fois que le gouvernement provincial s'engage dans un programme de financement des communautés.

9. Clôture de l'Assemblée générale annuelle

- F. Guemiri propose la clôture de l'assemblée générale annuelle, approuvée à l'unanimité.
- Clôture de l'assemblée à 10h10.

Présences

Membres du conseil d'administration présents

Amir, Ella – AMI-Québec
D'Abate, Dominic – Consensus Mediation
Della Cioppa, Victoria – Commission scolaire English Montreal
Macias, Lucy – spécialiste
Maiolo, Maria (Vice-présidente) – Services communautaires Canadiens-Italiens du Québec
Nadler, Howard – spécialiste
Padula, Rosanna – Centre communautaire pour aînés Almage
Primiani, Josie (Présidente) – Centre de rêves et espoirs
Tullio, Gerry (trésorier) Toxico-Stop/consultant Jeunesse dans les écoles

Membres du conseil d'administration absents

Marsillo, Joe – Toxico-Stop
Seales, Sean – CRCN

Partenaires et invités présents

Carter, Jim – Réseau communautaire de services de santé et de services sociaux
Durocher, Aaron – Commission scolaire English Montreal, consultant animateur spirituel
Goldman, Richard – Éducaloi, avocat
Henri, Antoinette – CCS
Jacques, Beverley – DOD Basketball
Keddy, Phyllis – member Almage
Keddy, Ruth – member Almage
Nolan – Y4Y Québec
Paless, Linda – membre Almage

Saint-Denis, Caroline – CIUSSS de l'Est, Directrice des services multidisciplinaires
Sbrollini, Jonathan – LIFT
Variantzas, Bobbie – Centre d'apprentissage communautaire Laurier Macdonald
Winrow, Adrienne – Y4Y Québec, directrice

Membres du personnel présents

Daghlian, Ari
Forsyth, Janet
Guemiri, Fatiha
Leclerc, Roberto
Maiolo, Claudia
Thomas, Caitlin

MODÈLE AXÉ SUR LES RÉSULTATS

MISSION

Les partenaires de la communauté et du secteur public œuvrent pour développer et promouvoir l'accès à des services de santé et des services sociaux en langue anglaise dans l'Est et le Nord de Montréal.

OBJECTIFS

UNITÉ DU RÉSEAU
REPRÉSENTATION
PARTENARIATS
CONNAISSANCES
SENSIBILISATION

PRINCIPES DIRECTEURS

- Développement d'une base de connaissances afin d'identifier les besoins et les forces de la communauté et d'informer les politiques et les décideurs;
- Des mesures ciblées qui répondent aux besoins identifiés de la communauté d'expression anglaise de manière durable;
- Planification et évaluation axées sur les résultats;
- Mise en place et maintien de collaborations et de partenariats

VALEURS

- Identité : renforcer et promouvoir les caractéristiques uniques de la communauté d'expression anglaise en accordant de l'importance à ses membres, en les amenant à jouer un rôle de premier plan et en répondant à leurs besoins.
- Inclusion sociale : reconnaître les différences de tous, encourager les habiletés et les inciter à contribuer à la communauté.
- Équité : rôle proactif dans la représentation, la sensibilisation et la promotion pour obtenir une part équitable des ressources et opportunités et accroître l'accès aux services.

RESSOURCES HUMAINES

(5 employés réguliers à temps plein)

Fatiha Gatre Guemiri
Directrice exécutive

Cynthia Cardazzi
Agente – développement de projets

Ari Daghlian
Agent – communication et projets

Roberto Leclerc
Coordinateur – réseau jeunesse

Claudia Maiolo
Coordinatrice de programmes

CONSEIL D'ADMINISTRATION

(11 membres actifs)

Amir, Ella

D'Abate, Dominic

Della Cioppa, Victoria

Kasprzak, Marysia

King, Gloria

Macias, Lucie

Maiolo, Maria - Vice-Présidente

Nadler, Howard

Primiani, Josephine - Présidente

Seales, Sean

Tullio, Germain - Trésorier

2 0 1 9 – 2 0 2 0 PLAN D'ACTION

N P I

Coordonner le réseau

Étendre le territoire du CIUSSS du Nord

Identifier et chercher à être représenté au sein des structures décisionnaires et consultatives, ainsi qu'aux tables communautaires

Représenter le réseau et les besoins et priorités de la communauté d'expression anglaise

Chercher, produire et diffuser des documents probants sur les meilleures pratiques

Agir à titre de ressource pour les deux (2) CIUSSS

Entretenir les partenariats avec la commission scolaire et les autres partenaires clés

EXPANSION DU PROJET ERCC

Créer un bureau satellite

Établir un portrait statistique de la communauté d'expression anglaise sur le territoire du CIUSSS du Nord

Identifier les groupes communautaires locaux travaillant en français

Faire en sorte que le REISA intègre des tables de quartier

Identifier et rendre compte des besoins et défis dans des domaines autres que la santé comme l'employabilité, le développement économique, l'immigration, l'engagement communautaire

Développer des partenariats avec divers groupes afin de partager les meilleures pratiques

Participer à des événements de partage de connaissances

SENSIBILISATION

AÎNÉS

Services de soutien au centre pour aînés Almage

Rechercher de nouveaux programmes d'éducation à la santé aux niveaux provincial et fédéral

Programme communautaire d'éducation et de promotion de la santé

Diffuser des informations relatives à la santé et participer à des conférences

BESOINS PARTICULIERS

Clinique au Centre de rêves et espoirs

Rechercher des sources de financements

INFORMATIONS JURIDIQUES

Fournir des renseignements et ressources juridiques à la communauté d'expression anglaise

Promouvoir Éducaloi

SANTÉ MENTALE N P I

Identifier les trajectoires de services adoptées par les CIUSSS

Documenter les services disponibles dans la communauté et au sein des institutions publiques

Organiser un salon de la santé mentale dans les écoles

Organiser un forum sur les services de santé mentale avec les parties concernées

Créer un répertoire des services en santé mentale

COMMUNICATION

Diriger et référer les demandes par téléphone et courriel pour offrir un accès aux services de santé et aux services sociaux

Publier et diffuser une infolettre trimestrielle

Administrer un site Web interactif présentant des informations à jour sur les ressources disponibles pour la communauté d'expression anglaise

Gérer une page Facebook interactive et y partager des informations précises

Produire du matériel promotionnel

ERCC JEUNESSE

Identifier et encourager les partenariats potentiels entre les membres du réseau jeunesse

Soutenir les partenaires francophones en adaptant les services

Promouvoir les stages auprès d'organismes partenaires francophones

Sensibiliser les jeunes en passant par les écoles secondaires, les CEGEPs, les écoles professionnelles et les universités

Organiser un forum communautaire

PREMIÈRES ANNÉES EN SANTÉ

Identifier des organismes et des institutions œuvrant auprès des 0-6 ans de la communauté d'expression anglaise dans l'Est et le Nord de Montréal

Documenter les services et programmes disponibles présentement

Partager le mandat du REISA

Identifier une école primaire dans l'Est et une dans le Nord pour y développer un projet pilote *Premières années en santé*

DIALOGUE MCGILL

Mettre à jour et diffuser les documents promotionnels Dialogue McGill

Participer à des salons de l'emploi

Élargir les possibilités de stages dans les organismes communautaires

Établir de nouveaux partenariats avec des coordonnateurs de stages afin d'enrichir le bassin de stagiaires

Tenir une banque de candidatures d'étudiants stagiaires

Établir des partenariats avec des comités de placement de stagiaires au sein des CIUSSS du Nord et de l'Est

EMPLOYABILITÉ

Équiper et soutenir trois (3) CJE afin qu'ils apprennent à servir une clientèle d'expression anglaise et puissent le faire de la meilleure des manières

Élaborer des ressources et des documents qui serviront à développer les compétences en matière de services en employabilité

Offrir une formation culinaire pour jeunes adultes à besoins particuliers

BRIGHT BEGINNINGS

Programme pilote *La mère l'oie*

Programme pilote *Karibus et Kaboum*

Aider les organismes de Rivière-des-Prairies à améliorer leur offre et à adapter leurs services au 0-5 ans de la communauté d'expression anglaise

RAPPORT SUR LES RÉSULTATS

INITIATIVE DE RÉSEAUTAGE ET DE PARTENARIAT (NPI)

UNITÉ DU RÉSEAU

- Sept (7) rencontres de réseau et une (1) Assemblée générale annuelle, qui a eu lieu le 27 juin 2019. Neuf (9) membres du conseil d'administration, treize (13) partenaires de la communauté et six (6) membres du personnel y participent.
- Présentation **des priorités stratégiques** et débat avec les partenaires : expansion des services vers le nord; Réseau Jeunesse; révision des règlements généraux; développement d'un partenariat local avec les arrondissements.
- Embauche d'un **consultant en ressources humaines** afin d'évaluer les postes et l'échelle salariale au sein du REISA. Il est proposé au REISA d'effectuer quelques ajustements minimes aux salaires, qui sont présentés au comité de direction.
- **Échanges continus de meilleures pratiques** au cours d'initiatives de réseau et de partenariats régionales (NPI) et rencontres régulières avec des intermédiaires de RCSSS de la grande région de Montréal.
- Rencontres avec les groupes NPI et les RCSSS de la grande région de Montréal relativement à la **stratégie régionale de Montréal**.
- Participation à des appels-conférences et des formations du RCSSS, à des séminaires organisés par le RCSSS et au symposium de la petite enfance.
- Bureau satellite (*voir détails dans Expansion du programme ERCC*).
- Les données sociodémographiques sont utilisées pour établir des profils communautaires présentant les indicateurs de vulnérabilité choisis dans la communauté des personnes âgées et des jeunes d'expression anglaise de l'est et du nord de Montréal.
- **Le modèle de mobilisation communautaire du RCSSS** et les profils communautaires sont présentés comme données probantes aux partenaires communautaires potentiels des CIUSSS dans le nord de Montréal.
- Production de **mini-portraits**/tableaux de bord présentant des chiffres clés relatifs à la santé pour la communauté d'expression anglaise en comparaison avec la majorité francophone, pour les neuf (9) arrondissements dans lesquels le REISA est présent.
- Le REISA produit des **cartes des circonscriptions politiques**, indiquant les M.A.N. et M.P. sur le territoire du REISA.

REPRÉSENTATION

Le REISA est un membre/partenaire officiel des tables et comités suivants :

- Comité immigration et vivre ensemble (Montréal-Nord)
- Concertation Saint-Léonard; Collectif jeunesse de Saint-Léonard
- Comité Jeunes Vulnérables Saint-Léonard
- Table de quartier de Montréal-Nord
- COSSL – Comité des organismes sociaux de Saint-Laurent
- Comité petite enfance Ville St-Laurent

- Tables jeunes de Montréal-Nord; Saint-Léonard, Ahuntsic, Rivière-des-Prairies
- CAAP Île de Montréal
- Représentation politique (*détaillée dans Expansion du programme ERCC*)
- En février dernier, le REISA a présenté le réseau à une classe de Promotion de la santé de l'Université Concordia
- **Participation aux événements** : One Voice - Centres pour les personnes âgées d'expression anglaise; Salon des ressources en santé mentale CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal; Conférence Aînés Action Québec; Priorité jeunesse Montréal-Nord; Comité : services léonardois pour les demandeurs d'asile; forum YES Montréal;
- Consultation jeunesse YES et table ronde provinciale sur l'employabilité; Planification de la table jeunesse Ahuntsic; Portrait 'Comment pour les jeunes à Rivière-des-Prairies'.

DÉVELOPPEMENT DES CONNAISSANCES

- **Matériel promotionnel** : création de brochures pour chacun des programmes du réseau, ainsi qu'un livret général. Le REISA a également établi des profils démographiques pour les secteurs nord et est de Montréal.
- **Orientations** : depuis le mois de septembre, le REISA a répondu à 20 demandes émanant de la communauté; il s'agit le plus souvent de demandes de services en santé mentale et services de documentation au CLSC ou à l'hôpital.
- **Site Internet** : consultation d'experts de COCo IT pour le développement du répertoire des ressources du nouveau site Internet. Le REISA a créé un vaste répertoire des services en anglais sur le territoire, y compris les services de santé et les services n'étant pas en lien avec la santé. Le site Web actualisé comprend également la description des programmes et présente les partenaires, les nouvelles publications et rapports ainsi que les nouveaux éléments visuels.
- **Facebook** : depuis septembre, le nombre "d'amis FB" est monté à 243 et 70 publications ont atteint une moyenne de 166 personnes par publication.
- **Infolettre** : deux (2) infolettres REISACTION ont atteint 180 abonnés, ont été mises en ligne sur le site Web et partagées sur Facebook.
- Un article concernant le programme *Bright Beginnings* du REISA est présenté dans l'infolettre d'hiver 2020 du Forum Red Feather.

PARTENARIATS

- **Comité d'accès régional** : la directrice exécutive du REISA et deux (2) membres du conseil d'administration sont nommés au comité. La directrice exécutive du REISA prend part à neuf (9) réunions au cours desquelles les CIUSSS de Montréal ont présenté leurs plans d'action. Une fois ces plans d'action présentés, révisés et approuvés, le REISA continuera sa mission relative au programme d'adaptation.
- Rencontres avec le **Répondant** et le coordonnateur des intervenants communautaires du **CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal**.
- Rencontre avec le **Répondant du CIUSSS de l'Est-de-l'Île-de-Montréal**, récemment nommé, et la Coordinatrice clinique-administrative afin de présenter le REISA et les dossiers en cours concernant la collaboration, la santé mentale, les besoins particuliers et les orientations.
- Le REISA a été sollicité pour animer un **déjeuner-conférence** pour le personnel de l'Institut de Cardiologie. Le personnel devait se pratiquer à travailler en anglais.

- Le REISA a rencontré le conseiller du **Pavillon (CRD) Foster** et le conseiller en toxicomanie de la Commission scolaire English Montreal afin de passer en revue la gamme des services d'hospitalisation et de consultation externe du centre de réadaptation pour les adolescents et les adultes de la grande région de Montréal.
- **Placement d'étudiants auprès du CIUSSS** (voir *Dialogue McGill*)

SENSIBILISATION JEUNESSE

- **Sommet La tête haute 2020** (voir détails dans *Santé mentale NPI*)
- **Ateliers juridiques** (voir *Éducaloi*)
- **Acting Out, LIFT** (voir *ERCC jeunesse*)
- **Programmes pour la petite enfance** (voir *Bright Beginnings* et *Premières années en santé*)

SENSIBILISATION SANTÉ MENTALE

- Collaboration en cours entre deux (2) CIUSSS et le REISA pour l'élargissement des services à une clientèle aux besoins particuliers.
- Une nouvelle **Clinique médicale** est ouverte au **centre de Rêves et Espoirs** (CDH) depuis juillet 2019. Un médecin du CIUSSS du Nord se rend au CDH sur demande afin de répondre aux besoins des clients. Le REISA a rencontré le directeur des services DI-TSA du CIUSSS de l'Est afin de parler de la clinique spécialisée en besoins particuliers du centre de Rêves et Espoirs.
- Le spectacle "Mon monde" du CDH a lieu le 29 mai 2019. Le REISA a apporté son soutien au CDH dans ses démarches de demande de fonds à Héritage Canada.
- **Cooking from the Soul** (voir *SAJ*)

SENSIBILISATION POUR LES PERSONNES ÂGÉES

- Visites aux centres satellite Almage de Montréal-Nord et Rosemont pour établir la satisfaction des membres quant aux services de santé sur le territoire.
- Sessions d'information juridique (voir *Éducaloi*)
- Programme communautaire d'éducation et de promotion de la santé (**CHEP**) : deux (2) visioconférences en direct, deux (2) présentations DVD et une session de formation CHEP.
- Participation à la formation du centre de bien-être du RCSSS à Québec en février 2020.
- **Cyber Seniors**: le REISA a coordonné un programme de quatre sessions où des élèves de secondaire 5 sont jumelés à des aînés qui souhaitent apprendre à communiquer dans le monde d'aujourd'hui. 14 élèves de l'école secondaire John. F. Kennedy et six personnes âgées ont exploré divers thèmes, notamment les styles de communication, les cartes, les indications, les vidéos et photos.

STRATÉGIE POUR LA SANTÉ MENTALE

- **Salon de la santé mentale Jeunesse** – 22-23 octobre : planification de rencontres avec des élèves de l'école secondaire John F. Kennedy d'avril à septembre 2019. Le REISA joue un rôle d'intermédiaire entre les deux (2) CIUSSS et les divers groupes communautaires présents au salon. Quatre écoles secondaires de l'est de Montréal pour un total de 550 élèves. 18 organismes communautaires et trois (3) institutions de santé tenaient des kiosques d'exposition.
- Le REISA a participé et a animé un kiosque lors de l'activité **Causerie sur la santé mentale** organisée

à l'école secondaire Rosemont au mois de novembre.

- Cinq (5) conférences téléphoniques coordonnées par le REISA avec le comité directeur du Sommet La tête haute, dont les représentants de la Commission de la santé mentale du Canada et de la Commission scolaire English Montreal.
- Confirmation de la présence de l'orateur principal, du maître de cérémonie, de deux (2) conférenciers et de trois (3) animateurs. La salle et les articles au menu sont réservés pour le 18 mars 2019.
- Les orateurs et animateurs sont approuvés par la Commission scolaire English Montreal et reçoivent des manuels. Une réunion d'information est planifiée avec la commission de la santé mentale (CSM) la veille du sommet.
- Création du thème SMILE et impression du matériel promotionnel; les dossiers des élèves sont constitués.
- Six (6) écoles secondaires ont confirmé leur participation, nous attendons 100 participants.
- En raison de la pandémie de COVID, le comité directeur a dû reporter le sommet à une date ultérieure. Le comité directeur prévoit d'organiser l'événement dès que les mesures sanitaires seront levées ou de mettre en place un sommet virtuel.

RENFORCER LA CAPACITÉ COMMUNAUTAIRE RÉGIONALE (ERCC) EXPANSION DU MANDAT

- Un **bureau satellite** ouvre en juillet sur le territoire du CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal, dans Ahuntsic, au 1395 rue Fleury Est, suite 202.1, Montréal, QC, H2C 1R7.
- Création d'une **brochure promotionnelle** soulignant l'objectif du projet ERCC, ainsi que des statistiques concernant la communauté d'expression anglaise sur le territoire du CIUSSS du Nord.
- Réalisation de **mini-portraits**/tableaux de bord portant sur la communauté d'expression anglaise de neuf (9) arrondissements sur le territoire des CIUSSS du Nord-de-l'Île-de-Montréal et de l'Est-de-l'Île-de-Montréal.
- Rencontres avec les **MP** de Saint-Laurent, Saint-Léonard et Montréal-Nord.
- Rencontre avec la **MAN** de Bourassa-Sauvé.
- **Formations** : webinaires RCSSS, deux (2) séminaires ERCC, cartographie des institutions.
- **Rencontres CIUSSS** : deux (2) rencontres avec le répondant du CIUSSS du Nord pour parler de l'accès aux services en anglais.
- **Rencontres de partenaires** avec le Centre Action Bénévole Saint-Laurent, le Centre de femmes solidaires et engagées, le YMCA Cartierville, le YMCA Saint-Laurent, le Centre assistance pour réfugiés et immigrants (CARI) Saint-Laurent, et le CLC Parkdale.
- **Consultation** Secrétariat aux relations avec les Québécois d'expression anglaise : en octobre, nous avons organisé une consultation pour le secrétariat. Le REISA a invité des organismes des territoires de l'est et du nord à échanger au sujet du paysage et des besoins de la communauté d'expression anglaise. La consultation a été présentée sur CTV et dans l'infolettre d'automne RCSSS ERCC.
- La **traduction** de divers documents du CAAP de Montréal a été rendue possible, ainsi qu'une

présentation PowerPoint disponible pour les organismes communautaires qui souhaitent informer leur clientèle quant au processus de plainte.

ERCC JEUNESSE

- **Documents promotionnels** : création d'un logo Réseau Jeunesse, d'une brochure et d'une présentation PowerPoint, partagés à l'occasion de différentes rencontres.
- Mini-portrait du Réseau Jeunesse pour l'est et le nord permettant d'identifier les enjeux et les statistiques clés.

ÉCOLES

- Rencontres avec le consultant TEVA (Transition École Vie Active) de la Commission Scolaire English Montreal à propos des initiatives possibles dans le nord de Montréal.
- Soutien du partenariat entre **LIFT** et l'école secondaire Lester B. Pearson.
- Intégration du programme **Acting Out**, développé en partenariat avec la Montreal School of Performing Arts (MSOPA) dans deux (2) écoles secondaires. Ce programme vise à améliorer l'estime de soi des élèves à risque.
- Contacts préliminaires avec le centre d'enseignement professionnel Rosemont Tech. et le Centre d'éducation des adultes Saint-Laurent. Demandes de perfectionnement des compétences en français.
- Développement d'un partenariat avec l'école secondaire Académie Lauren Hill.
- Des partenariats entre plusieurs organismes communautaires, les CIUSSS et des écoles ont été rendus possible. La clinique **CIUSSS Aire-Ouverte** a prévu d'organiser un forum sur l'éducation sexuelle destiné à plus de 200 jeunes de l'école.
- Demande acceptée pour le **projet contre l'intimidation** du MFA en partenariat avec cinq écoles secondaires de langue anglaise prévu pour 2020-2021.

ORGANISMES COMMUNAUTAIRES

- Plus de 35 réunions de partenaires avec de nouveaux organismes communautaires ou des organismes préalablement identifiés.
- Prise de contact avec le **Centre de leadership pour jeunes Don Bosco** et d'autres partenaires au sujet d'un projet potentiel à petite échelle.
- Adaptation du programme LRP du centre **L'Escale** en cours, traduction de documents et stage à documenter. Le centre l'Escale est ajouté au répertoire des sites communautaires Dialogue McGill du REISA.
- Soutien à un projet intergénérationnel et interculturel réalisé avec des partenaires francophones dans Saint-Léonard.

REPRÉSENTATION

- Participation à des sous-comités dans différents arrondissements.
- Participation à des événements de réseautage en employabilité chez les jeunes dans Ahuntsic.
- Représentation à trois (3) **Tables Jeunesse** : Saint-Léonard, Rivière-des-Prairies, Ahuntsic. Présentation faite devant le Collectif Jeunesse St-Léonard à propos du Réseau Jeunesse.
- Demandes officielles faites auprès des tables Jeunesse Bordeaux-Cartierville et Montréal-Nord.
- Participation au **salon stage et bénévolat**. Plus de 550 jeunes concernés. Les étudiants ont été

informés des possibilités de faire du bénévolat auprès de nos partenaires dans l'est et le nord. Les étudiants universitaires ont été informés des possibilités de stages sur notre territoire.

TRADUCTION

- Traduction d'un dépliant promotionnel pour **Horizon Carrière**.
- Évaluation d'une traduction avec les **CJE** de Saint-Laurent et d'Ahuntsic-Bordeaux Cartierville. Le CJE d'Ahuntsic a un « besoin critique » (tel que cité) de faire traduire son offre de services. Le REISA collabore avec le CJE et élabore un plan stratégique pour la traduction.
- Traduction d'offres d'emploi pour le **projet intergénérationnel** dans Saint-Léonard. Soutien offert pour accéder à des organismes pour aînés, pour trouver un espace où tenir des rencontres de comités et l'embauche de personnel bilingue.
- Collaboration à la production et la traduction d'une **carte collective des ressources Jeunesse** dans Saint-Léonard.

BRIGHT BEGINNINGS

PROGRAMME PARENT-ENFANT LA MÈRE L'OIE

- Tenue de plusieurs réunions entre le REISA et la Bibliothécaire Jeunesse de la **bibliothèque de Rivière-des-Prairies**. Un accord est pris pour conduire le programme *La mère l'oie* de janvier à mai 2020.
- Le programme *La mère l'oie* est axé sur le plaisir et la capacité d'utiliser ensemble les rimes, les chansons et les histoires. Le programme d'éveil à la lecture favorise l'interaction parent-enfant, l'acquisition du langage et la socialisation.
- La promotion du programme *La mère l'oie* est effectuée au sein du réseau du REISA mais est également au programme du Calendrier Culturel Hiver-Printemps 2020 de l'arrondissement Rivière-des-Prairies/Pointe-aux-Trembles.
- Vingt (20) jeunes familles se sont inscrites au programme de dix (10) semaines, soit le double du nombre prévu. Deux groupes ont été formés, un pour les 0-2 ans et un pour les 2-4 ans.
- Huit (8) séances ont eu lieu. La session a été interrompue en raison de la pandémie de Covid. Les séances reprendront dès que les mesures sanitaires seront levées.
- Discussion avec la bibliothèque de Saint-Léonard pour de futures sessions en 2020-2021.

KARIBUS ET KABOUM

- Plusieurs réunions sont organisées avec **L'Initiative 123 GO! RDP**. Le REISA développe un partenariat formel avec L'Initiative afin d'offrir le programme destiné aux garderies *Karibus et Kaboum* en anglais à quatre (4) groupes dans trois (3) garderies en janvier et février 2020.
- Le programme *Karibus et Kaboum* fournit aux éducateurs.trices un encadrement personnalisé favorisant la mise en œuvre d'activités psychomotrices simples (concentration, rythme, équilibre). Le programme comprend cinq ateliers d'une heure animés par un spécialiste à des groupes de 6 à 8 enfants âgés de 2 à 4 ans.
- Les sessions se sont déroulées dans trois (3) garderies. Une évaluation complète sera réalisée par L'Initiative.

PREMIÈRES ANNÉES EN SANTÉ (HEY)

- Au regard des statistiques concernant la vulnérabilité des enfants d'âge préscolaire, le REISA a choisi deux arrondissements pilotes pour développer le programme HEY : **Rosemont** et **Montréal Nord**.
- Le REISA s'est associé aux écoles primaires **Nesbitt** et **Gerald McShane** afin d'élaborer le projet pilote HEY basé sur les besoins des élèves de ces deux écoles.
- Le REISA a rencontré les deux directeurs séparément et a élaboré un plan afin d'établir un programme de Transition pour les 4-6 ans et leurs parents/tuteurs, qui consiste en un ensemble d'ateliers sur la sécurité à l'école, l'hygiène, l'anxiété et la résilience, ainsi que la nutrition, la dynamique familiale, l'anxiété et les services communautaires. Ce programme devrait débiter à l'automne 2020.
- Le REISA a identifié des organismes qui pourraient proposer des programmes faits sur mesure pour les enfants d'âge préscolaire et ceux qui entrent à la maternelle, afin de répondre à leurs besoins quant à la transition et l'anxiété qui peut en découler.
- Le REISA a communiqué avec des organismes comme OMETZ et BARDAMEAS pour en savoir plus sur les différents programmes qui existent.

DIALOGUE MCGILL

- **Salon de l'emploi** : Participation à trois (3) salons de l'emploi, auxquels ont participé plus de 250 élèves.
- **Mise à jour et distribution de matériel promotionnel** : brochure descriptive du REISA; dépliants sur les carrières les plus demandées dans le domaine de la santé et des services sociaux 2019-2020; note d'une page concernant le projet de maintien en emploi de McGill et les programmes disponibles; brochure ressource à propos du projet de maintien en emploi de McGill; livret d'information sur les organismes communautaires partenaires prêts à offrir des stages.
- Contact avec des **coordonnateurs de programme** : Études en immigration, Concordia; psychopédagogie et psychologie de l'orientation, McGill; techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie, Vanier; techniques de physiothérapie, Dawson; Services sociaux, Dawson.
- Mise en place de **nouveaux partenariats** : Soins infirmiers, Vanier; maîtrise en Santé publique, McGill; formation en orthophonie et recherches, McGill; techniques d'éducation spécialisée, Vanier.
- Le REISA ne cesse d'aller à la rencontre de nouveaux départements.
- **17 étudiants** et de nouveaux diplômés sont suivis par le biais de la banque de données du REISA.
- **Le CIUSSS de l'Est** a demandé au REISA de promouvoir leurs sites de placement de stagiaires bilingues, notamment en techniques d'inhalothérapie et d'anesthésie et de services sociaux. Le REISA a communiqué avec ces départements au sujet des possibilités de stages en 2020.
- Le REISA a participé à l'affectation de deux (2) stagiaires du programme de Maîtrise en santé publique de McGill au sein du **CIUSSS Sud-Ouest**.

EMPLOYABILITÉ

SOUTIEN À 3 CJE DANS LEUR COMPRÉHENSION ET LEUR CAPACITÉ À SERVIR LA COMMUNAUTÉ D'EXPRESSION ANGLAISE

- Quatre (4) plans d'action ont été menés à bien.
- 12 réunions ont eu lieu avec sept (7) partenaires-clés : CJE Saint-Laurent, CJE RDP, YES Montreal, École secondaire Lester B Pearson, Académie Lauren Hill, Centre de Rêves et Espoirs et Centre de leadership pour jeunes Don Bosco (CYL).
- Production d'un rapport, y compris les recommandations, suivant les données obtenues par le biais de questionnaires, par un groupe de discussion et une rencontre individuelle et de groupe entre le CJE RDP et le CLJ Don Bosco.
- Sept (7) ateliers ont été présentés par YES Montreal à l'école secondaire Lester B Pearson (76 élèves de 16-17 ans). Le programme de littératie financière "Mes finances, mes choix" devait se dérouler fin mars à l'Académie Lauren Hill. Le programme était destiné à huit (8) classes de sec. 5 (220 élèves).

ÉLABORATION DE RESSOURCES ET DE DOCUMENTS POUR DÉVELOPPER LES COMPÉTENCES EN EMPLOYABILITÉ

- Questionnaire destiné aux jeunes (16-24 ans).
- Un groupe de discussion s'est réuni le 12 mars de 19h à 21h au centre DonBosco. Les résultats sont utilisés dans le but de permettre un meilleur accès à l'emploi.
- Un total de 89 jeunes anglophones (16-24 ans) ont pris connaissance des services à l'emploi mis à leur disposition.

COOKING FROM THE SOUL

- Neuf (9) jeunes adultes participent au programme *Cooking From the Soul*. Ce dernier a pour but de permettre à de jeunes adultes à besoins particuliers vivant avec leurs parents, de connaître une expérience culinaire et ainsi, de leur apporter une certaine indépendance. Ce programme vise à les préparer à l'emploi.
- Les participants ont appris à maîtriser diverses compétences en matière de cuisine, notamment la préparation de repas, des techniques culinaires, la manière dont fonctionnent les appareils ménagers, celle de mettre la table et servir.
- Le coordonnateur du programme a commencé à prendre des cours de *coaching* entrepreneurial offerts par YES Montreal. Cette formation sera importante pour le développement et le démarrage d'une entreprise socio-économique.

RENSEIGNEMENTS JURIDIQUES

ATELIERS

- **Fraude financière** : plus de 30 aînés, six (6) organisateurs communautaires et membres du personnel ont participé à un atelier juridique sur la fraude financière au Centre pour personnes âgées Almage en septembre. L'atelier a été présenté en partenariat avec les services communautaires canadiens-

italiens du Québec.

- Cinq (5) présentations de **Crimes et infractions** : trois (3) ateliers juridiques ont eu lieu à l'école secondaire Laurier Macdonald et deux (2) à l'école secondaire John F. Kennedy, présentés par le directeur de **La Clinique Juridique de L'UQAM**. En moyenne, vingt élèves ont participé à chacun des ateliers en classe, pour un total de 100 élèves.

RÉUNIONS AVEC DES PARTENAIRES DES SERVICES DE SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX

- **CAAP Montréal** : le REISA a permis la traduction de plusieurs documents, notamment la trousse d'information du CAAP Montréal, des formulaires d'usagers et une présentation PowerPoint destinée à la communauté.
- CAAP Montréal est convié à une future rencontre du conseil d'administration du REISA afin de présenter sa large gamme de services aux membres du CA. Comme la directrice a décidé de faire traduire d'autres documents, la rencontre aura lieu lorsque la documentation sera disponible en anglais

RÉPERTOIRE D'AVOCATS ET DE NOTAIRES

- **Clinique Juridique de l'UQAM**: la directrice Bianca Cuzmanov a animé cinq (5) ateliers dans deux (2) écoles secondaires.
- **Université McGill Programme LEX (Droit-Éducation-Connexion)**: la directrice Bianca Bragaglia s'associe au REISA pour animer de futurs ateliers juridiques.

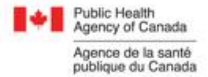
PRÉSENTER LES RESSOURCES ÉDUCALOI AUX ÉLÈVES DU SECONDAIRE ET AUX ÉTUDIANTS DE CENTRES D'ÉDUCATION AUX ADULTES

- Présentation du programme Éducaloi dans deux nouvelles écoles secondaires sur le territoire du REISA : Lester B. Pearson et Académie Lauren Hill.
- Distribution de brochures à 500 élèves du secondaire à l'occasion du Salon annuel de la Santé mentale John F. Kennedy les 22 et 23 octobre 2019.
- Distribution de brochures à plus de 200 étudiants de CÉGEP et d'université lors de trois salons de l'emploi.

OFFRIR DE L'AIDE SUPPLÉMENTAIRE AUX CITOYENS À LA RECHERCHE DE RENSEIGNEMENTS ET DE RÉFÉRENCES JURIDIQUES

- **Webinaires** : les employés du REISA ont participé à trois (3) webinaires organisés par Éducaloi.
- Quatre (4) **demandes** d'aide concernant des questions juridiques.
- Session DVD d'éducation à la santé communautaire : 20 aînés ont pris part à une session DVD sur la santé au centre pour personnes âgées Almage au mois d'octobre. Des brochures Éducaloi ont été distribuées et d'autres ont été laissées sur place pour les membres du centre qui n'étaient pas présents.
- **Site Web** du REISA : actualisation du site pour y inclure une liste complète des ressources de services sociaux et de services de santé, notamment juridiques; le répertoire de ressources sera un outil pratique pour la communauté d'expression anglaise.
- Trois (3) articles de **l'infolettre** du REISA portant sur le programme Éducaloi et plusieurs publications **Facebook**.

MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET À NOS PARTENAIRES!



MERCI À NOS COMMANDITAIRES ET À NOS PARTENAIRES!

